



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2019.2.5.  
COM(2019) 71 final

ANNEX

## **MELLÉKLET**

**a következőhöz:**

### **Ajánlás A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Tanács számítástechnikai bűnözésről szóló egyezményének (185. sz. CETS)  
második kiegészítő jegyzőkönyvére vonatkozó tárgyalásokon való részvétel  
engedélyezéséről**

## **MELLÉKLET**

### **1. CÉLKITŰZÉSEK**

A Bizottságnak a tárgyalások során az alábbiakban részletesen ismertetett célkitűzések elérésére kell törekednie:

- a) A tárgyalásokon biztosítani kell, hogy az Egyezmény és a kiegészítő jegyzőkönyv maradéktalanul összeegyeztethető legyen az uniós joggal és a tagállamok azon alapuló kötelezettségeivel, különösen a harmadik részes felek számára biztosított nyomozati hatáskörök tekintetében.
- b) A tárgyalásokon mindenekelőtt biztosítani kell az Európai Unió Szerződéseibe és az Alapjogi Chartába foglalt alapvető jogok, szabadságok és az uniós jog általános elveinek tiszteletben tartását, beleértve az arányosságot, az eljárási jogokat, az ártatlanság védelmét és a büntetőeljárás alá vont személyek védelemhez való jogát, valamint a magánélet, a személyes adatok és elektronikus hírközlési adatok védelmét az ilyen adatok kezelése során, többek között az Európai Unió kívüli országok bűnüldöző hatóságaihoz történő továbbításkor, valamint a bűnüldöző és igazságügyi hatóságok ezzel kapcsolatos kötelezettségeinek betartását.
- c) Ezenfelül a második kiegészítő jegyzőkönyvnek meg kell előznie a kollízió kialakulását, továbbá összeegyeztethetőnek kell lennie a Bizottság elektronikus bizonyítékokról szóló javaslataival, akkor is, amikor azok még alakulnak a társjogalkotók által a jogalkotási eljárás során folytatott tárgyalásokon, és akkor is, amikor végül elnyerik végső (elfogadott) formájukat. Először is egy ilyen jegyzőkönyvnek a lehető legnagyobb mértékben csökkentenie kell annak kockázatát, hogy valamely jövőbeni uniós eszköz alapján kiadott, közzétételre kötelező határozatok kollíziót eredményeznek a második kiegészítő jegyzőkönyv részes harmadik országainak jogszabályaival. A jegyzőkönyv – ha megfelelő adat- és magánélet-védelmi biztosítékok kísérik – elősegítené, hogy az uniós szolgáltatók maradéktalanul megfeleljenek az uniós adat- és magánélet-védelmi jogszabályok szerinti kötelezettségeiknek, ugyanis egy ilyen nemzetközi megállapodás jogalapot nyújthat az adattovábbításokra, a második kiegészítő jegyzőkönyv nem uniós részes felének hatósága által kiadott, az adatkezelő vagy az adatkezelő számára a személyes adatok vagy elektronikus hírközlési adatok közlését előíró, közzétételre kötelező határozatokra vagy megkeresésekre válaszul.

### **2. EGYEDI KÉRDÉSEK**

*I. Az uniós joghoz és más (lehetséges) megállapodásokhoz fűződő viszony*

- d) Gondoskodni kell arról, hogy a második kiegészítő jegyzőkönyv olyan jogalkalmazási záradékot tartalmazzon, amely biztosítja, hogy a tagállamok kölcsönös kapcsolataikban továbbra is az Európai Unió szabályait, ne pedig a második kiegészítő jegyzőkönyv szabályait alkalmazzák.
- e) A második kiegészítő jegyzőkönyv akkor alkalmazható, ha nem léteznek az Európai Unióra vagy annak tagállamaira és az Egyezmény más részes feleire nézve kötelező érvényű, egyéb, specifikusabb nemzetközi megállapodások, ilyen nemzetközi megállapodások megléte esetén pedig kizárólag akkor, ha a szóban forgó megállapodások nem szabályoznak egyes kérdéseket. A szóban forgó specifikusabb nemzetközi megállapodásoknak tehát elsőbbséget kell élvezniük a második

kiegészítő jegyzőkönyvvvel szemben, feltéve hogy azok összhangban vannak az Egyezmény célkitűzéseivel és elveivel.

## *II. A hatékonyabb jogi segítségnyújtásra vonatkozó rendelkezések:*

- f) A „megkeresések nyelvére” vonatkozó rendelkezések jelenlegi megfogalmazása előírja, hogy a megkereséseket a megkeresett fél számára elfogadható nyelven, vagy ilyen nyelvű fordítást csatolva kell elküldeni. Az Európai Uniónak támogatnia kell a szövegtervezetet és az előzetesen elfogadott magyarázó jelentést.
- g) A „sürgősségi kölcsönös segítségnyújtásra” vonatkozó rendelkezések jelenlegi megfogalmazása lehetővé teszi, hogy ilyen elektronikus megkeresés gyors elküldésével kérjenek kölcsönös segítséget, ha a megkereső fél szerint sürgősségi helyzet áll fenn. Ezt olyan helyzetként határozták meg, amely jelentős és közvetlen veszélyt jelent bármely természetes személy életére vagy biztonságára nézve. Az Európai Uniónak támogatnia kell a szövegtervezetet és az előzetesen elfogadott magyarázó jelentést. A kölcsönös segítségnyújtás alkalmazási körének azonosnak kell lennie az Egyezmény 25. cikkében meghatározottal.
- h) A „videokonferenciára” vonatkozó rendelkezések tekintetében az Európai Uniónak arra kell törekednie, hogy a második kiegészítő jegyzőkönyv lehetőség szerint összhangban álljon az Európai Unió és annak tagállamai, valamint az Egyezmény más részes felei közötti meglévő nemzetközi megállapodások megfelelő rendelkezéseivel. A rendelkezéseknek lehetővé kell tenniük a tagállamok számára az uniós és nemzeti jogból eredő, alkalmazandó eljárási jogok tiszteletben tartásának biztosítását.
- i) A „jóváhagyási mintára” vonatkozó rendelkezések tekintetében az Európai Uniónak arra kell törekednie, hogy a szövegtervezet és az indoklás annak biztosítására irányuló elemeket – például a nemzeti hatóságok határozathozatalára vonatkozó kötelező maximális határidőket – tartalmazzon, hogy a rendelkezés alkalmazása gyorsabb eljárásokat eredményez; továbbá gondoskodnia kell arról, hogy a szolgáltatók terhei arányosak legyenek, és adott esetben jogorvoslatokat alkalmazzanak;

## *III. A más joghatóságokban működő szolgáltatókkal való közvetlen együttműködést lehetővé tévő rendelkezések:*

- j) A „szolgáltatókkal való, joghatóságokon átívelő közvetlen együttműködésre” vonatkozó rendelkezések tekintetében az Európai Uniónak biztosítania kell, hogy a második kiegészítő jegyzőkönyv összhangban álljon az uniós joggal, beleértve a megfelelő biztosítékokat és a szolgáltatók terheinek arányosságát.
- k) A „közlésre kötelező nemzetközi határozatokra” vonatkozó rendelkezések tekintetében az Európai Uniónak gondoskodnia kell arról, hogy a második kiegészítő jegyzőkönyv megfelelő alapjogi biztosítékokat tartalmazzon, szem előtt tartva az érintett adatkategóriák eltérő mértékű érzékenységet, valamint a közlésre kötelező európai határozatba foglalt, a különböző adatkategóriákra vonatkozó biztosítékokat.
- l) A „közlésre kötelező nemzetközi határozatokra” vonatkozó rendelkezések tekintetében az Európai Unió nem ellenezheti, hogy a Bizottság elektronikus bizonyítékokról szóló javaslataihoz képest – akár amikor a jogalkotási eljárás során a társjogalkotók által folytatott tárgyalásokon alakítják azokat, akár akkor, amikor végül elnyerik végső (elfogadott) formájukat – további biztosítékokat és elutasítási okokat vegyenek fel a második kiegészítő jegyzőkönyvbe – így például a szolgáltató államának értesítését és hozzájárulását, valamint bíróság vagy független

közigazgatási szerv által végzett előzetes felülvizsgálatot –, amennyiben ez nem csökkenti aránytalanul a második kiegészítő jegyzőkönyv szerinti eszköz hatékonyságát (például kellően indokolt sürgősség esetén). A további biztosítékok és elutasítási okok nem érinthetik az EU elektronikus bizonyítékokra vonatkozó javaslatainak a tagállamok közötti működését.

*IV. Az adatokhoz való határokon átnyúló hozzáféréssel kapcsolatos meglévő gyakorlatokra vonatkozó erőteljesebb biztosítékok:*

- m) „A lekérdezések kibővítésére/hitelesítési adatokon alapuló hozzáférésre”, valamint a „nyomozati technikákra” vonatkozó rendelkezések tekintetében az Európai Uniónak biztosítania kell, hogy a második kiegészítő jegyzőkönyv megfelelő alapjogi biztosítékokat tartalmazzon. Ezért a szövegtervezetbe azt a feltételt is be kell építeni, hogy az eredeti rendszer jogszerűen hozzáfér az összekapcsolt számítógépes információs rendszerekben tárolt adatokhoz, valamint a hozzáférés szükséges és arányos, továbbá – az alább körvonalazott biztosítékoknak megfelelően – nem jár a berendezésen található biztonsági intézkedések megsértésével.
- n) Az Európai Uniónak biztosítania kell továbbá, hogy a jegyzőkönyv ne korlátozza a jelenleg az uniós tagállamok számára biztosított ilyen hozzáférés lehetőségét.

*V. Biztosítékok, az adatvédelmi követelményeket is beleértve:*

- o) Az Európai Uniónak gondoskodnia kell arról, hogy a második kiegészítő jegyzőkönyv az (EU) 2016/680 irányelv és az (EU) 2016/679 rendelet, valamint a 2002/58 /EK irányelv értelmében vett, megfelelő adatvédelmi biztosítékokat nyújtson a megkereső hatóság által kért elektronikus bizonyítékokba foglalt személyes adatok és elektronikus hírközlési adatok gyűjtéséhez, továbbításához és újbóli felhasználásához. Ezeket a biztosítékokat bele kell foglalni a második kiegészítő jegyzőkönyvbe, szem előtt tartva az EU megállapodásaiba, például az EU–USA adatvédelmi keretmegállapodásba és az Európa Tanács személyes adatok gépi feldolgozása során az egyének védelméről szóló korszerűsített egyezményébe (108. sz. CETS) foglalt biztosítékokat. A szóban forgó biztosítékoknak kezelniük kell az olyan helyzeteket, amikor a bűnüldöző hatóságok közötti kölcsönös segítségnyújtás, valamint a bűnüldöző hatóságok és a szolgáltatók közötti közvetlen együttműködés keretében kerül sor adatkezelésre. Az Európai Uniónak arra kell törekednie, hogy ezek a biztosítékok valamennyi nyomozati hatáskörre vonatkozzanak, az Egyezmény keretében jelenleg meglévőkre és a második kiegészítő jegyzőkönyvvel létrejövőkre egyaránt.

### **3. TERÜLETI HATÁLY, HATÁLYBALÉPÉS ÉS EGYÉB ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

A kiegészítő jegyzőkönyv záró rendelkezéseit, beleértve a hatálybalépésre, a fenntartásokra, a felmondásra stb. vonatkozó rendelkezéseket – amennyiben lehetséges és célravezető – az Európai Tanács számítástechnikai bűnözésről szóló egyezménye (185. sz. CETS) rendelkezéseinek mintájára kell kialakítani. A szabványos rendelkezésektől eltérő rendelkezéseket kizárólag abban az esetben szabad alkalmazni, ha azokra szükség van a második kiegészítő jegyzőkönyv céljainak elérése vagy sajátos körülményeinek tükrözése érdekében.